



la Borie
d'Hélipse

HÔTEL · SPA · RESTAURANT

TOURNEMIRE CANTAL



MENU DE SOINS

Care Menu

Philosophie

A Tournemire, au cœur de la nature cantalienne, le Spa de la Borie d'Hélipse vous invite à vous ressourcer et à apprécier un véritable moment de bien-être. Avec une vue imprenable sur la vallée de la Doire, dans une ambiance naturelle et apaisante, vous pourrez profiter des installations à votre disposition :

- Piscine intérieure chauffée avec jets de massage
- Sauna
- Hammam
- Salle de fitness
- Douche à affusion (sur réservation)

Coline, notre professionnelle du bien-être, vous accueille chaleureusement et met ses compétences à votre service pour vous satisfaire lors de massages et soins adaptés à chaque profil, besoin ou envie du moment.

Les horaires d'ouverture varient selon la période :

- Haute saison : Du mardi au Samedi de 09 H 00 à 17 H 00
Le dimanche de 09 H 00 à 12 H 00
 - Basse saison : Du mercredi au Samedi de 09 H 00 à 17 H 00
Le dimanche de 09 H 00 à 12 H 00
-

In Tournemire, in the heart of France countryside, the Spa of la Borie d'Hélipse invites you to recharge your batteries and enjoy a real moment of well-being.

With a breathtaking view over the Doire valley, in a natural and soothing atmosphere, you can take advantage of the facilities at your disposal :

- *Heated indoor swimming pool with massage jets*
- *Sauna*
- *Turkish bath*
- *Fitness room*
- *Affusion shower (by appointment).*

Coline, our wellbeing professional, will give you a warm welcome and put her skills to good use to help you enjoy massages and treatments tailored to your individual needs.

Opening times vary according to the season:

- *High season* : *Tuesday to Saturday from 9am to 5pm*
Sunday from 9am to 12pm
- *Low season* : *Wednesday to Saturday, 9am to 5pm*



Beauty
GARDEN

De la graine à la Crème

L'Hôte-Spa La Borie d'Helipse **** a élu pour ses soins la marque Beauty Garden, de la graine à la crème !

Chez Beauty Garden, on est agriculteur, herboriste et fabricant, le tout dans un jardin corrézien, au cœur de la France. Fleurs et fruits, plantes et légumes utilisés pour produire les cosmétiques Beauty Garden sont cultivés naturellement, loin de toute pollution au cœur du village corrézien d'Auriac dans un environnement idéal pour des ingrédients naturels et chargés d'actifs.

L'équipe milite pour une cosmétique bio, éthique et engagée et leurs produits sont certifiés NATRUE, Slow Cosmétique et Origine Corrèze.

Les contenants utilisés par la marque répondent à des valeurs écoresponsables. Du verre recyclable ou du bois d'origine France labellisé PEFC pour des bocaux et du papier certifié avec des encres naturelles pour les étiquettes. Les soins Beauty Garden sont donc tous emballés dans une logique la plus écoresponsable possible.

Une fabrication 100% France, et même 100% corrézienne !

*La Borie d'Helipse **** has chosen the Beauty Garden brand for its skincare products, from seed to cream!*

Beauty Garden's products come from their own kitchen gardens. They are farmers, herbalists and growers, all in their own gardens in Corrèze, in the heart of France. The fruit and vegetables used to produce Beauty Garden cosmetics contain no chemical fertilisers and are grown far from pollution. It's an ideal environment for natural elements that are full of active ingredients.

The team is committed to organic and ethical cosmetics, and their products are NATRUE, Slow Cosmétique and Origine Corrèze certified.

The containers used by the brand comply with eco-responsible values. The jars consist of recyclable glass or PEFC-certified wood from France, and the labels are made with certified paper with natural inks. All Beauty Garden skincare products are therefore packaged in the most eco-responsible way possible.

A brand 100% Made in France, and even 100% made in Corrèze!

MASSAGE ciblé sur la zone de votre choix : le dos, les mains, les pieds ou les jambes.

MASSAGE targeted on the area of your choice : back, hands, feet or legs.

30 minutes.....65,00 euros

MASSAGE SUR-MESURE

CUSTOMIZED MASSAGE

45 minutes.....90,00 euros

Choisissez deux à trois zones spécifiques adaptées à vos envies du moment.

Choose between two or three specific zones to suit your current desires.

60 minutes.....115,00 euros

90 minutes.....130,00 euros

Guidée par le cœur et l'intuition, notre praticienne vous accompagne pour vous apporter détente et bien-être. Goûtez au plaisir et aux bienfaits d'un massage profond se concentrant sur les muscles du corps. Pensé pour être une expérience de pure détente, ce soin complètement personnalisé en fonction de vos besoins vous procurera une sensation de légèreté et de volupté.

Guided by the heart and intuition, our practitioner works with you to bring you the well-being you need. Enjoy the pleasure and benefits of a deep massage focusing on the muscles of the body. Designed to be an experience of pure relaxation, this treatment is completely tailored to your needs, leaving you feeling light and voluptuous.

MASSAGE FUTURE MAMAN

PREGNANT WOMEN MASSAGE

75 minutes.....120,00 euros

Ultra cocooning et à la fois efficace pour soulager les tensions musculaires, ce massage entièrement dédié aux futures mamans est une parenthèse de douceur aux multiples effets bénéfiques.

Ultra-cozy and at the same time effective in relieving muscular tension, this massage, entirely dedicated to pregnant women is a gentle interlude with multiple beneficial effects.

Soin du Corps - Body Care

EXFOLIATION ciblée sur le DOS

TARGETED BACK SCRUB

45 minutes.....65,00 euros

LE RESSOURÇANT

RESOURCING

90 minutes.....180,00 euros

120 minutes.....195,00 euros

Ce soin complet associe un gommage du corps suivi d'un massage personnalisé d'une heure ou une heure trente.

This complete body treatment combines a body scrub followed by a personalised massage lasting one hour or one and a half hours.

Soin du Visage personnalisé – Personalised Facial Care

60 minutes.....75,00 euros

Hydratant – Régénérant – Purifiant

Moisturizing – Regenerating – Purifying

Soin Solide Mains/Pieds - Solid Care for Hands/Feet

60 minutes.....75,00 euros

Douche à Affusion - Affusion Shower

8 minutes.....35,00 euros

Allongé sous une fine pluie d'eau chaude, vous profiterez des bienfaits apaisants et décontractants procurés par ce soin d'hydrothérapie.

Lying under a fine shower of warm water, you'll enjoy the soothing and relaxing benefits of this hydrotherapy treatment

DAY SPA



Evadez-vous le temps d'une demi-journée...

En complément d'un **déjeuner ou diner** dans l'un de nos restaurants –
Petite Grange ou Puy Tilleul

ou d'un **soin en cabine**

Prolongez votre venue par un moment de détente en bénéficiant d'un
accès privilégié au spa

Forfait spa 2 heures : 55,00 euros / personne*

*Ce prix comprend l'accès à la piscine intérieure avec jets de massage, au sauna, au hammam et à la salle de fitness. Peignoir, serviettes, chaussons fournis.

Gel douche - shampoing de la gamme Beauty Garden et sèche-cheveux à disposition.

Offre réservée à la clientèle des restaurants et de la cabine de soins.

La réservation des prestations (repas, soin et accès au spa) est indispensable.

OUVERT TOUS LES JOURS DE 8h à 20h

DAY SPA



Get away for half a day...

In addition to **lunch or dinner** in one of our restaurants

Petite Grange or Puy Tilleul

or a **treatment in the spa**

Extend your visit with a moment of relaxation

and enjoy **privileged access to the spa**

2-hour spa package: 55.00 euros / person*.

**This price includes access to the indoor pool with massage jets, sauna, steam room and fitness room. Bathrobe, towels and slippers provided.*

Shower gel, shampoo from the Beauty Gaden range and hairdryer available.

Offer reserved for restaurant and treatment room customers.

Reservations for meals, treatments and access to the spa are essential.

OPEN EVERY DAY FROM 8 a.m. to 8 p.m.

Informations Pratiques - Practical Information

POLITIQUE DE SPA – SPA POLICY

Le Spa est un espace -non-fumeur- de relaxation et de calme. Merci de respecter le confort et l'intimité de chaque client. Votre Spa Praticienne propose des massages de bien-être sans visée thérapeutique.

The Spa is a place of relaxation and calm. Please respect the comfort and privacy of each customer. Your Spa Practitioner offers non-therapeutic well-being massages. The Spa is a non-smoking area.

RÉSERVATION

Pour toute demande concernant le Spa, nous vous remercions de bien vouloir contacter la réception de l'hôtel. Afin de répondre au mieux à vos souhaits de rendez-vous, nous vous recommandons de programmer vos soins à l'avance :

Depuis l'extérieur : 04 71 47 05 75

Depuis votre chambre : 300 pour contacter la réception

Par mail : contact@laboriedhelipse.com

Pour garantir votre réservation, une carte bancaire vous sera demandée.

Nous vous conseillons d'anticiper au maximum votre prise de rendez-vous. 100% des frais d'annulation seront facturés pour tout soin annulé moins de 24 heures avant le début de celui-ci.

For all requests concerning the Spa, please contact the hotel reception directly. In order to best meet your appointment requirements, we recommend that you plan your treatments in advance :

From outside : 04 71 47 05 75

From your room : 300 for the réception

By e-mail : contact@laboriedhelipse.com

A credit card is required to guarantee your booking.

We advise you to book your appointment as far in advance as possible.

A 100% cancellation fee will be charged for any treatment cancelled less than 24 hours before it is due to start.

ARRIVÉE DU SPA – SPA ARRIVAL

Nous vous remercions de respecter votre heure de rendez-vous et vous recommandons d'arriver 10 minutes avant. En cas de retard, si notre planning nous le permet, nous nous efforcerons de vous offrir la même prestation.

We thank you for respecting your appointment time and recommend that you arrive 15 minutes before your appointment. Should you arrive late, we will do our best, if your schedule allows it, to provide you the same service.

DURÉE DES SOINS – LENGTH OF TREATMENTS

La durée du soin inclut le temps d'échange avec votre Spa Praticienne, le déshabillage, le rhabillage et la sortie de cabine. Un retard peut entraîner une réduction du temps de massage.

The duration of the treatment includes the time spent exchanging with your Spa Practitioner, undressing, getting dressed and leaving the cabin. Late arrivals are tolerated, but will result in a reduction in massage time.

ÉTAT DE SANTE – HEALTH CONDITIONS

Nous vous remercions de nous signaler dès la réservation, tout problème de santé, allergie ou blessure risquant d'affecter votre expérience. En cas de doute, veuillez consulter votre médecin traitant.

Notre Spa est accessible aux personnes à mobilité réduite.

Please advise us at the time of booking of any health problems, allergies or injuries that may affect your Spa experience. If in doubt, please consult your doctor.

Our Spa is accessible to people with reduced mobility.

FUTURE MAMAN – FUTURE MOTHER

Le Spa propose des soins spécialement conçus pour les femmes enceintes à partir du 4^{ème} mois. Votre Spa Praticienne se fera un plaisir de vous aider à choisir les soins les mieux adaptés à ce moment particulier.

The Spa offers treatments specially designed for pregnant women from the 4th month onwards. Your Spa Practitioner will be delighted to help you choose the treatments best suited to this special time.



EFFETS PERSONNELS – *PERSONAL BELONGINGS*

La Direction et notre Spa Praticienne ne peuvent être tenus pour responsables en cas de perte, de vol, d'oubli ou de détérioration de bijoux, objets ou argent dans l'établissement.

The Management and the Spa Practitioner cannot be held responsible for the loss, theft or damage of jewellery, objects or money with in the Spa.

TENUE – *CLOTHES*

Le Spa dispose de tout le nécessaire dont vous auriez besoin durant votre visite : un peignoir, une serviette de bain, chaussons à usage unique et casier à votre disposition. Le port du maillot de bain est obligatoire dans l'espace bien-être.

The Spa has everything you need for your visit : a bathrobe, a bath towel, a pair of disposable slippers and a locker at your disposal. Swimsuits must be worn in the wellness area.

A LA MAISON – *AT HOME*

Pour prolonger votre rituel de soins à la maison, les produits utilisés pendant votre séance sont disponibles à la vente à la réception de l'hôtel. Notre Spa Praticienne reste à votre écoute pour toute demande personnalisée.

To continue your treatment ritual at home, the products used during your treatments are available for sale at the hôtel réception. Our Spa Practitioner will be happy to help you with any requests you may have for a personalised routine.

Coline, notre Spa Praticienne, vous remercie de votre attention.

Coline our Spa Practitioner thanks you for your attention.



5, Chemin du Moulin - 15310 TOURNEMIRE

contact@laboriedhelipse.com – Tél. : 04.71.47.05.75